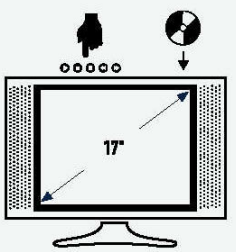
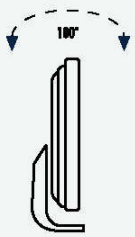
MULTIMEDIA

odys

LCD-TV 17" DVD





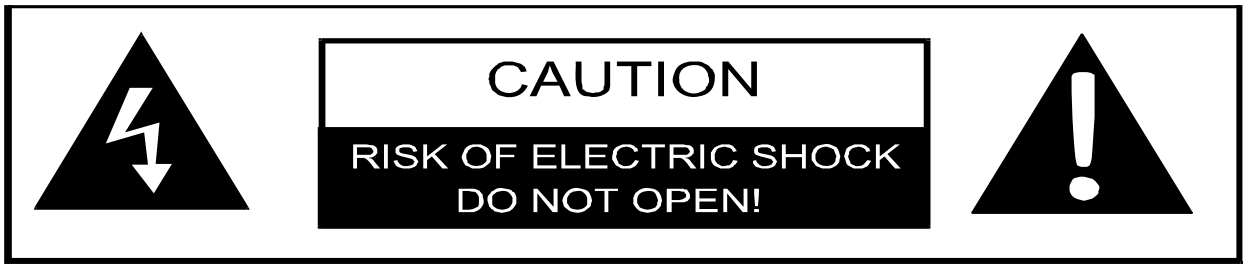
DVD VIDEO DVB T TERRESTRIAL DOLBY DIGITAL Kodak Picture CD COMPATIBLE

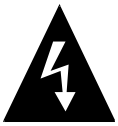
Índice

1 Instrucciones importantes de seguridad 2
2 Características y Volumen de suministro 5
3 Controls y conexiones 7
3.1 Vista frontal / Lado superior 7
3.2 Vista trasera 9
3.3 Mando a distancia 10
4 Conexiones del sistema 13
4.1 Connecting To External AV Signal Source 13
4.2 Conexión al PC 14
4.3 Conexión a una entrada de señal de TV 15
4.4 Conexión a un adaptador de corriente 16
4.5 Conexión de auriculares 16
4.6 Conexión a un aparato externo (AV Input) 17
5 Configuración y funcionamiento 18
5.1 Ajustes de imagen 18
5.2 Ajustes de audio 19
5.3 Ajustes de temporizador 20
5.4 Ajustes de sistema 20
6 Reproducción 23
6.1 Encender y apagar, modo standby 23
6.2 Reproducción de DVD 24
6.3 Reproducción de CD 25
6.4 Reproducción de JPEG 26
7 Menú de configuración DVD 27
7.1 Menú de configuración 27
7.2 General Setup Page 27
7.3 Audio Setup Page 28
7.4 Video Setup Page 28
7.5 Preference Page 28
8 Solución de problemas 29
9 Especificaciones 30
Términos de garantía 31

1 Instrucciones importantes de seguridad

Celebramos que se haya decidido por nuestro producto. Léase deteni-damente este manual y observe todas las instrucciones de seguridad y de manejo. Guarde estas instrucciones para consultas posteriors.





La luz parpadeante con un símbolo de flecha dentro de un triángulo equilátero tiene como fin advertir al usuario de un índice de voltaje lo suficientemente peligroso como para constituir un riesgo de descarga eléctrica.

El signo de admiración dentro de un triángulo equilátero tiene como fin advertir al usuario de la existencia de instrucciones importantes de funcionamiento y mantenimiento en el manual proporcionado con el equipo.

El símbolo de indicación en un triángulo equilátero le informa al leer la documentación de informaciones y consejos útiles durante el manejo y el cuidado del aparato.

PRECAUCIÓN:

Radiación láser al abrir. No mire al rayo.

PRECAUCIÓN: EL USO DE CONTROLES, AJUSTES O PROCEDIMIENTOS DISTINTOS A LOS AQUÍ ESPECIFICADOS PUEDE SER CAUSA DE EXPOSICIÓN A RADIACIÓN DAÑINA.

PRECAUCIÓN

1. Este producto contiene un dispositivo láser de baja potencia. A fin de garantizar la seguridad del dispositivo láser, no retire ninguna cubierta ni intente reparar la unidad por su cuenta. En caso de que precise de algún tipo de servicio, póngase en contacto con el distribuidor o con el centro de servicios autorizado.
2. Para reducir el riesgo de descarga eléctrica, no retire la cubierta (ni la parte posterior). Dentro de la unidad no existen piezas que el usuario deba manipular. Cuando tenga que realizar tareas de mantenimiento, consulte a personal cualificado. Desenchufe el aparato de la red eléctrica a la hora de realizar trabajos de mantenimiento o cuando no se vaya a usar durante un periodo prolongado de tiempo.
3. El fabricante no se responsabilizará por los daños causados por cambios y modificaciones realizados en el producto sin la autorización del fabricante o del centro autorizado.

AVISO

El aparato no debe estar expuesto en ningún momento a gotas ni salpicaduras. Sobre él no deben colocarse recipientes que contengan algún tipo de líquidos, como jarrones por ejemplo.

NOTAS

1. No deje de leer estas instrucciones.
2. No pierda estas instrucciones.
3. Preste atención a las advertencias.
4. Siga todas las instrucciones.
5. No use este aparato alrededor de líquidos.

IMPORTANTE PARA PRODUCTOS DE LÁSER
1. PRODUCTOR DE LÁSER DE CLASE 1
2. PELIGRO: Radiaciones láser visibles al fallar la apertura o el interbloqueo. Evite la exposición directa.
3. PRECAUCIÓN: No abra la cubierta superior. Dentro de la unidad no existen piezas que deban manipularse. Cuando tenga que realizar tareas de mantenimiento, consulte a personal cualificado.

6. Limpie únicamente con un trapo seco.
7. No bloquee las rejillas de ventilación. Mantenga las condiciones de ventilación alrededor del producto. No coloque el producto encima de la cama, sofá o cualquier superficie que impida la ventilación adecuada del mismo. Durante la instalación, siga siempre las instrucciones del fabricante.
8. Nunca realice la instalación cerca de fuentes de calor como radiadores, rejillas de aire caliente, estufas o aparatos similares (amplificadores, entre ellos) que generen calor.
9. Lea, preste atención y siga todas las instrucciones para asegurar unas instalación e interconexión correctas y seguras.
10. El aparato no debe estar expuesto en ningún momento a gotas ni salpicaduras. Sobre él no deben colocarse recipientes que contengan algún tipo de líquidos, como jarrones por ejemplo.
11. La toma principal de corriente se debe instalar cerca del aparato y el enchufe principal debe estar accesible.
12. Aleje el cable de conexión de zonas de paso. Evite colocarlo en áreas demasiado estrechas donde pueda estar expuesto a una presión excesiva (especialmente alrededor de los enchufes) o quedar atrapado en determinadas partes de la unidad o en el punto de salida del aparato.
13. Utilice únicamente los accesorios indicados por el fabricante.
14. Utilice únicamente el carrito, soporte, trípode o mesa indicados por el fabricante o suministrados con el aparato. Cuando utilice un carrito, guarde extremo cuidado al mover el aparato con el fin de evitar que vuelque y se originen averías.
15. En caso de tormenta o cuando no vaya a utilizar el aparato durante un período de tiempo prolongado, desconéctelo.
16. Cuando tenga que realizar tareas de mantenimiento, consulte a personal cualificado. Dichas tareas serán necesarias cuando el aparato presente algún tipo de avería; por ejemplo, que el cable de alimentación o el enchufe se encuentren dañados, algún líquido se haya derramado, pequeños objetos se hayan colado en el interior del aparato, éste haya estado expuesto a lluvia o humedad, no funcione de la forma habitual o se haya caído al suelo.
17. El aparato debe conectarse a una toma principal de corriente con puesta a tierra.

No toque la pantalla en color TFT LCD con la mano.

Protección de Copyright

Este producto incorpora la tecnología de protección de copyright, protegida según las patentes estadounidenses y otros derechos de propiedad intelectual. El uso de esta tecnología de protección de copyright debe estar autorizado por Macrovision, y tiene como fin usos domésticos u otros usos restringidos, al menos que exista una disposición contraria por parte de Macrovision. Se prohibe la inversión de ingeniería o el desmontaje.

2 Características y Volumen de suministro

Este producto incorpora un reproductor de DVD, una pantalla LCD y un receptor de TV en un sólo sistema.

Modo múltiple

Modo DVD
Modo TV
Modo CVBS
Modo VGA
Modo SCART
Modo S-VIDEO

Características de alta calidad

Alta resolución (modo DVD): El formato de descodificación MPEG2 logra más de 500 líneas de resolución horizontal.

Sonido excelente (modo DVD): Decodificador incorporado Dolby Digital para conseguir efectos de sonido de alta calidad.

Reproducción especial: Soporta la reproducción con ángulo múltiple, en varios idiomas y subtítulos en varios idiomas.

LCD (pantalla de cristal líquido): La pantalla en color TFT de cristal líquido de 17 " ofrece una brillante visualización de los datos.

Amplificador estéreo: Dos altavoces de 5w incorporados ofrecen un sonido en alta calidad.

Videotexto: Soporta videotexto y ofrece varias funciones suyas.

Características avanzadas de reproducción

Compatibilidad: Compatible con discos DVD, CD, CD-R, CD-RW y JPEG.

Todas las funciones de reproducción: Avance rápido, retroceso rápido, reproducción lenta, repetición de reproducción.

Búsqueda por tiempo: Posibilidad de buscar una pista determinada de un disco en un tiempo seleccionado.

Guardar la posición de reproducción (Resume): Continúa la reproducción desde el punto del DVD en el que fue detenida anteriormente (el aparato debe permanecer encendido).

En una pantalla TFT, se considera normal la aparición de puntos claros y oscuros.

ES

Volumen de suministro

1 x LCD-TV 17“ DVD
1 x mando a distancia y dos pilas
1 x cable de audio
1 x cable con fuente de alimentación
1 x cable de audio/vídeo
1 x manual de manejo

Información sobre discos

Formatos de disco soportados por este reproductor

	LOGOTIPO DEL DISCO	CONTENIDO	TAMAÑO	DURACIÓN MÁXIMA (Side - Layer)
DVD	DVD VIDEO	Audio + Vídeo (imagen activa)	12 cm	133 min (SS-SL)
				242 min (SS-DL)
				266 min (DS-SL)
				484 min (DS-DL)
CD	COMPACT disc DIGITAL AUDIO	Audio	12 cm	74 min
JPEG		Alta resolución fija	12 cm	

- El método de funcionamiento de algunos discos DVD viene especificado por el fabricante de software. Consulte el manual de instrucciones del disco.
- El reproductor de DVD reproducirá CD regrabables (CD-R) o CD sobrescribibles (CD-RW), aunque para la reproducción de discos CD-R o CD-RW creados en un ordenador se requiere el formato adecuado o la finalización del disco para la reproducción de audio. Es posible que algunos ordenadores y/o programas de software no sean capaces de crear discos compatibles.

Términos relacionados con los discos

Título

Normalmente, las imágenes o la música contenidas en un DVD se dividen en varias secciones, "títulos".

Capítulo

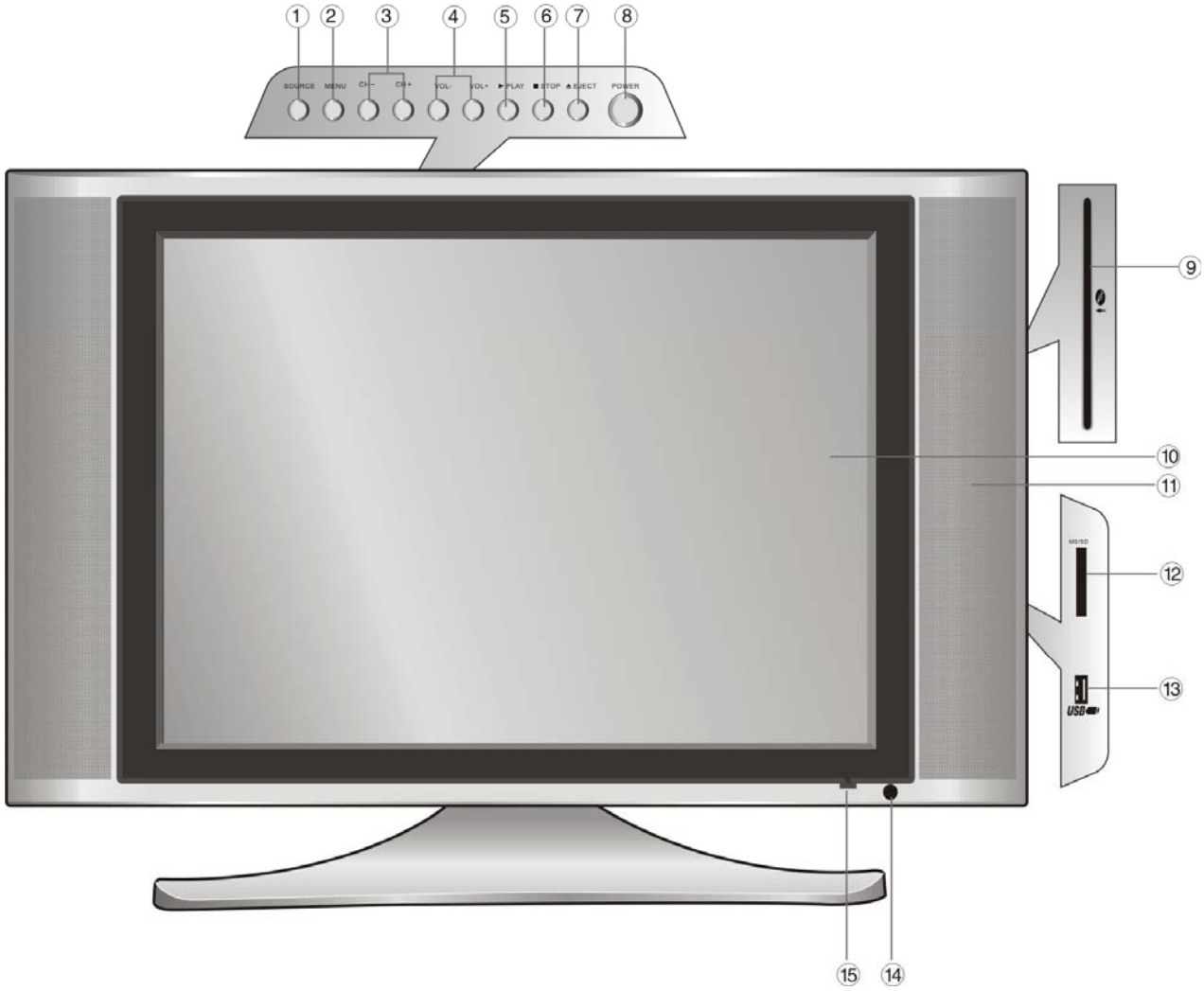
La unidad de sección más pequeña de imagen o música de un DVD por debajo del título. Normalmente un título se compone de uno o más capítulos y cada uno de ellos aparece numerado para facilitar su búsqueda. Sin embargo, es posible que algunos discos tengan un capítulo de grabación.

Pista

Un segmento de imagen o música de un CD. Las pistas están numeradas para facilitar su búsqueda.

3 Controls y conexiones

3.1 Vista frontal / Lado superior



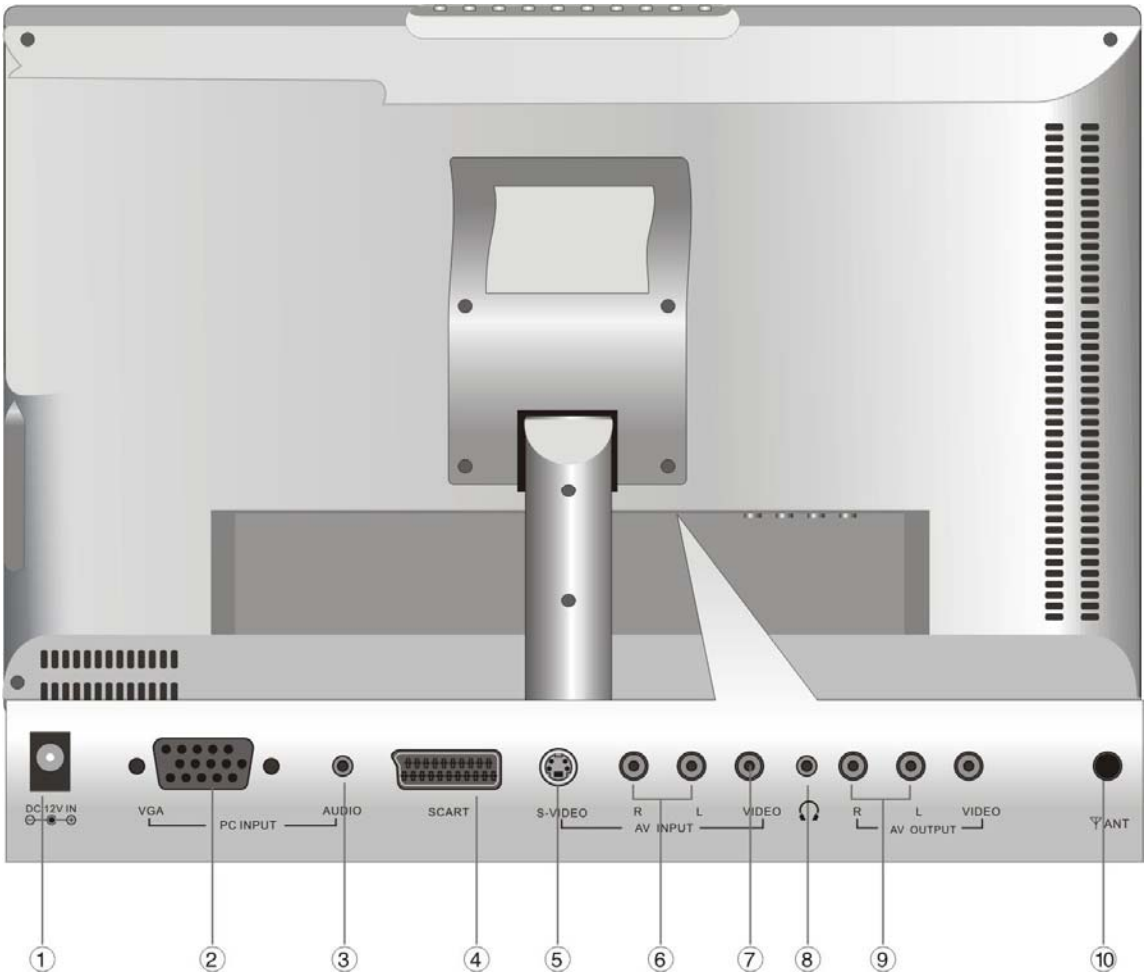
1. **Botón SOURCE**
   Se utiliza para seleccionar los modos: DVD, VGA, TV, SCART, CVBS, S-VIDEO
2. **Botón MENU**
   Pulse este botón para entrar en el menú de ajustes o para salir de él.
3. **Botón CH +/-**
   En el modo TV, pulse esta tecla para seleccionar un canal hacia arriba o hacia abajo.
4. **Botón VOL+/-**
   Pulse el botón para aumentar o disminuir el nivel de volumen.
5. **Botón ▸ PLAY**
   Pulse el botón para reproducir el disco cuando se encuentre en el modo DVD.

ES

6. **Botón ■ STOP**
   Pulse el botón para detener la reproducción y vuelva a pulsar PLAY para reanudarla en modo DVD.

   Pulse el STOP botón dos veces seguidas para detener completamente la reproducción.
7. **Botón ⏏ Eject**
   Se utiliza para sacar el disco.
8. **Botón Power**
   Púlselo para encender y apagar el aparato (activar o finalizar el modo standby).
9. **Ranura de la bandeja del disco**
   Se utiliza para cargar un disco.
10. **Pantalla a color TFT de 17"**
    Pantalla a color de alta resolución.
11. **Altavoces**
    Dos altavoces ofrecen un sonido stereo de alta calidad.
12. **Ranura CARD Input**
    Inserte tarjetas SD o MS en esta ranura.
13. **Puerto USB**
    Conexión USB a medios de almacenamiento o memorias USB.
14. **Sensor para mando a distancia**
    Ventana para el sensor del mando a distancia.
15. **Indicador de encendido**
    En el modo activo, es verde, en el modo standby, rojo.

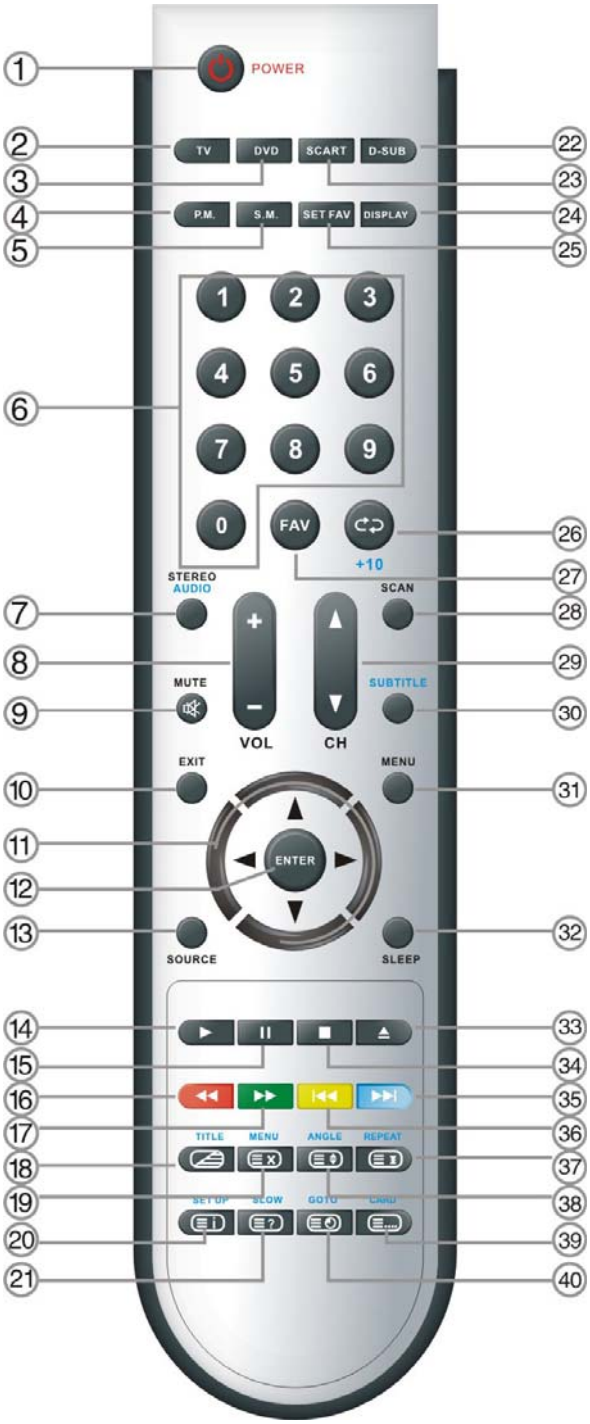
3.2 Vista trasera



1. **Toma DC 12V In**
   Conexión a un adaptador de corriente.
2. **Toma VGA**
   Conexión al jack de salida VGA de un ordenador personal.
3. **Toma de entrada de audio de PC**
   Conexión de la toma de salida de audio a un ordenador personal.
4. **Toma SCART**
   Conexión para señal SCART.
5. **Toma de entrada S-VIDEO**
   Conexión para entrada de señal S-VIDEO.
6. **Tomas de entrada de audio L/R**
   Conexión para entrada de audio externa.
7. **Toma de entrada de vídeo**
   Conexión para entrada de vídeo externa.
8. **Toma para auriculares**
   Cuando los auriculares se conectan a esta toma, la salida de altavoces se desconecta automáticamente.
9. **Vídeo- y audio L/R output**
10. **Toma de entrada de antena**
    Conexión a una antena externa para recibir el programa de TV en el modo TV.

ES

3.3 Mando a distancia



1. Botón POWER
Púlselo para entrar en el modo standby o para salir de él.

2. Botón TV
Permite pasar al modo TV.

3. Botón DVD
Permite pasar al modo DVD.

4. Botón P.M.
Se utiliza para seleccionar el modo de imagen.

5. Botón S.M.
Se utiliza para seleccionar el modo de audio.

6. Botones numéricos 0~9
Se utilizan para seleccionar números.

7. Botón STEREO/AUDIO
En el modo TV, se utiliza para seleccionar el modo stereo.

Púlselo para seleccionar el idioma de audio en el modo DVD.

8. Botón VOL+/-
Pulse el botón para aumentar o disminuir el nivel de volumen.

9. Botón MUTE
Pulse el botón para activar/desactivar la salida de audio.

10. Botón EXIT
Pulse este botón para cerrar el menú OSD por completo.

11. Botones de dirección (▲▼◄►)
Pulse estas teclas para elegir opciones de menú o ajustes.

12. Botón ENTER
Pulse el botón para confirmar la selección en el menú de ajustes.

13. Botón SOURCE
Se utiliza para seleccionar los modos: DVD, VGA, TV, SCART, CVBS, und S-VIDEO.

14. Botón ▸ PLAY
Pulse el botón para reproducir el disco cuando se encuentre en el modo DVD.

15. Botón ⏸ PAUSE
Pulse el botón para pausar la reproducción.

Pulse el botón ▸ PLAY para reanudar la reproducción normal.

16. Botón ◂◂
Pulse el botón para buscar hacia atrás cuando se encuentre en el modo DVD.

17. Botón ▸▸
Pulse el botón para buscar hacia delante cuando se encuentre en el modo DVD.

ES

18. Botón TITLE
Durante la reproducción de un DVD, pulse este botón para ir al menú de títulos si el disco dispone de él.

19. Botón MENU (en DVD)
Pulse el botón para acceder al menú del disco cuando se encuentre en el modo DVD.

20. Botón SETUP
Pulse este botón para entrar en el menú de ajustes de DV.

21. Botón SLOW
Pulse este botón para activar la reproducción lenta en el modo DVD.

22. Botón D-SUB
Pulse esta tecla para cambiar al modo VGA.

23. Botón SCART
Permite pasar al modo SCART.

24. Botón DISPLAY
Pulse el botón para visualizar información sobre el status actual en la pantalla.

25. Botón SET FAV
Pulse el botón para marcar el canal actual como favorito.

26. Botón /+10
En el modo TV, pulse el botón para volver al último canal visualizado.

En el modo DVD, sirve para seleccionar un número mayor a 10.

27. Botón FAV
Pulse el botón para seleccionar el canal favorito.

28. Botón SCAN
En el modo TV, pulse el botón para iniciar o parar la búsqueda de canales.

29. Botón CH ▲/▼
En el modo TV, pulse el botón para seleccionar un canal.

30. Botón SUBTITLE
En el modo DVD, pulse esta tecla para elegir el idioma de los subtítulos o para desactivarlos.

31. Botón MENU
Pulse este botón para entrar en el menú de ajustes.

32. Botón SLEEP
Pulse esta tecla para elegir el tiempo de desconexión.

Una vez transcurrido el tiempo de desconexión, el aparato se apaga automáticamente.

33. Botón Eject
Se utiliza para sacar el disco.

34. Botón ■ STOP
Pulse el botón para detener la reproducción y vuelva a pulsar PLAY para reanudarla en modo DVD.

Pulse el STOP botón dos veces seguidas para detener completamente la reproducción.

35. Botón ⏭ Next Skip
Permite saltar al capítulo/pista siguiente de algunos discos en el modo DVD.

36. Botón ⏮ Previous Skip
Púlselo una vez para ir al comienzo de la pista/capítulo actual.

Púlselo dos veces seguidas para saltar al capítulo/pista anterior de algunos discos en el modo DVD.

37. Botón REPEAT
Permite repetir un capítulo, pista, título o todo el contenido en el modo DVD.

En el modo de videotexto, pulse esta tecla para visualizar la página 100.

38. Botón ANGLE
Utilice este botón para acceder a los distintos ángulos de cámara (siempre que el disco DVD incluya varios de ellos).

En el modo de teletexto, utilice el botón para seleccionar cuatro grupos de números de tres dígitos que se visualizan en diferentes colores en la parte inferior de la pantalla.

Pulse los botones de colores en la parte inferior del mando a distancia para seleccionar y utilice los botones numéricos para introducir el número correspondiente a la página que desea visualizar.

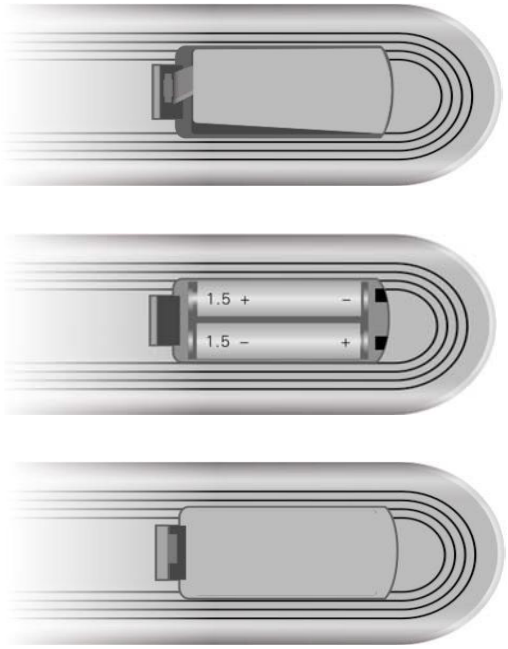
Repita los pasos anteriores para cada página que desee guardar utilizando un botón de color diferente cada vez.

39. Botón CARD
Pulse este botón para entrar en modo de tarjeta SD o MS en el modo DVD.

40. Botón GOTO
En el modo DVD, púlselo para entrar o salir del menú de búsqueda.

Preparación del mando a distancia

Coloque el mando a distancia sobre una superficie plana y coloque la pila redonda suministrada tal y como se describe a continuación.



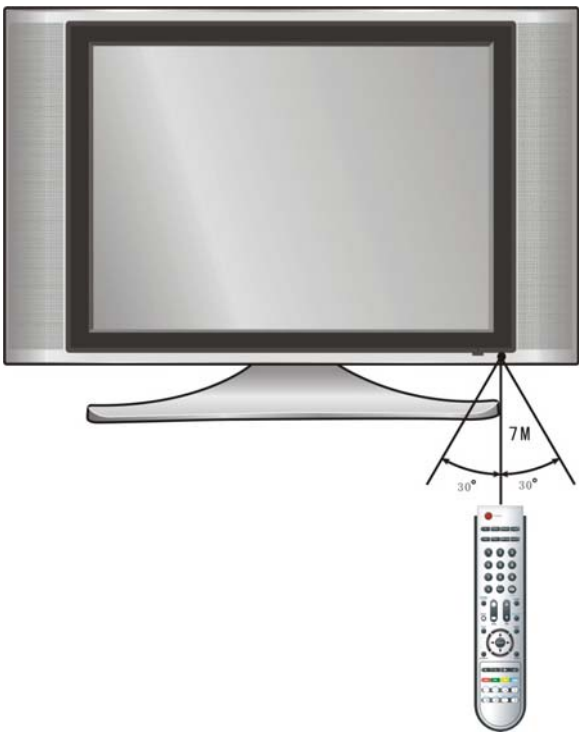
1. Empuje suavemente la cubierta trasera para abrir el compartimento de las pilas y saque el portapilas vacío. Retire la lámina separadora de las pilas, que se ha colocado para el transporte.
2. Coloque las dos pilas con la polaridad correcta en el compartimento e inserte de nuevo el portapilas en el compartimento.
3. Presione suavemente la cubierta trasera para cerrarla.

En condiciones normales, la pila debe durar seis meses aproximadamente.

Si el mando a distancia no se va a utilizar durante un período tiempo prolongado, retire las pilas.

Uso del mando a distancia

Apunte con el mando a distancia al sensor a una distancia no superior a 7 m y dentro de un ángulo de 60 grados con respecto al frontal de la unidad.



La distancia operativa puede variar en función de la luminosidad del entorno.

No apunte con luces brillantes directamente al sensor del mando a distancia.

No coloque objetos entre el mando a distancia y el sensor de éste.

No utilice este mando a distancia al mismo tiempo que utilice el mando a distancia de otro aparato.

ES

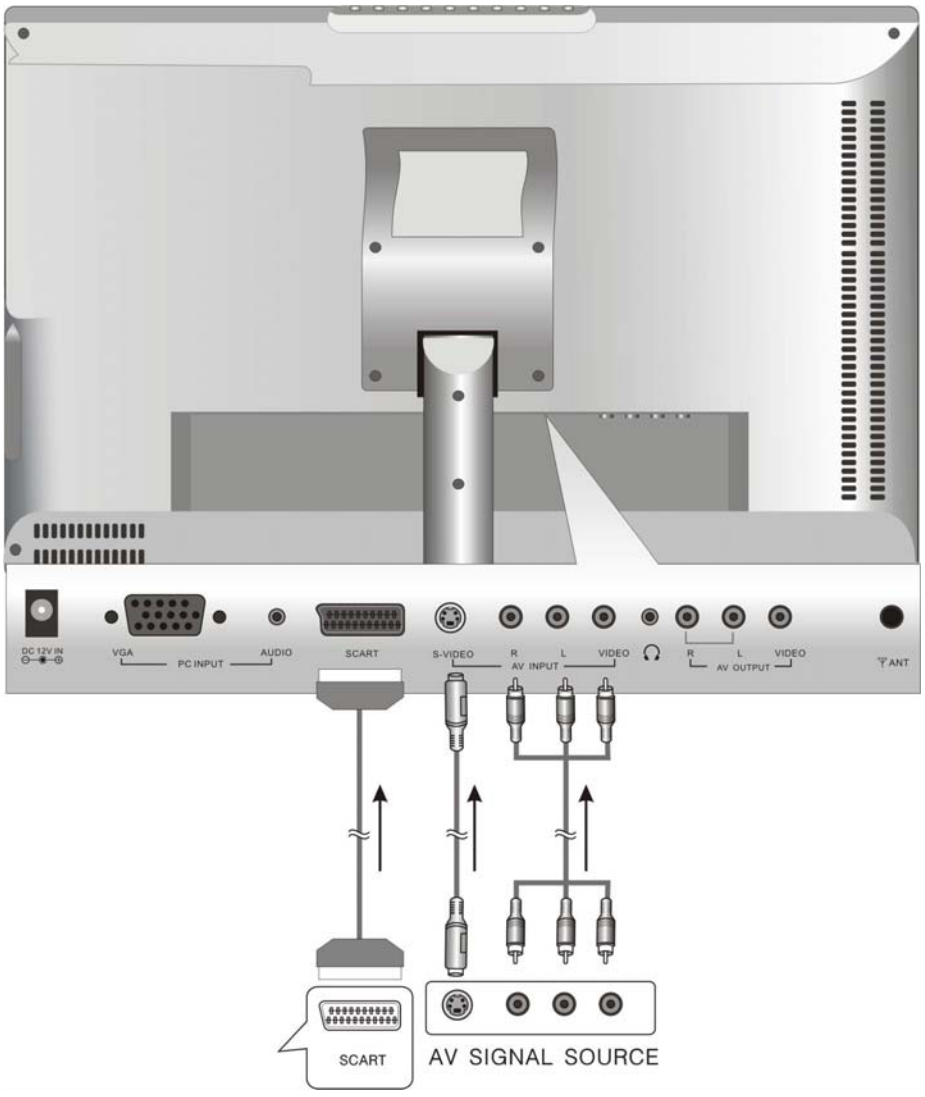
4 Conexiones del sistema

4.1 Connecting To External AV Signal Source

Utilice los cables de audio y vídeo para conectar los jacks de entrada del panel trasero de la unidad a la fuente de señal AV externa.

Conecte el aparato y la fuente de señal externa de AV a las hembrillas correspondientes con el cable S-Video o SCART.

Asegúrese de observar los códigos de color a la hora de conectar cables de audio y de vídeo.

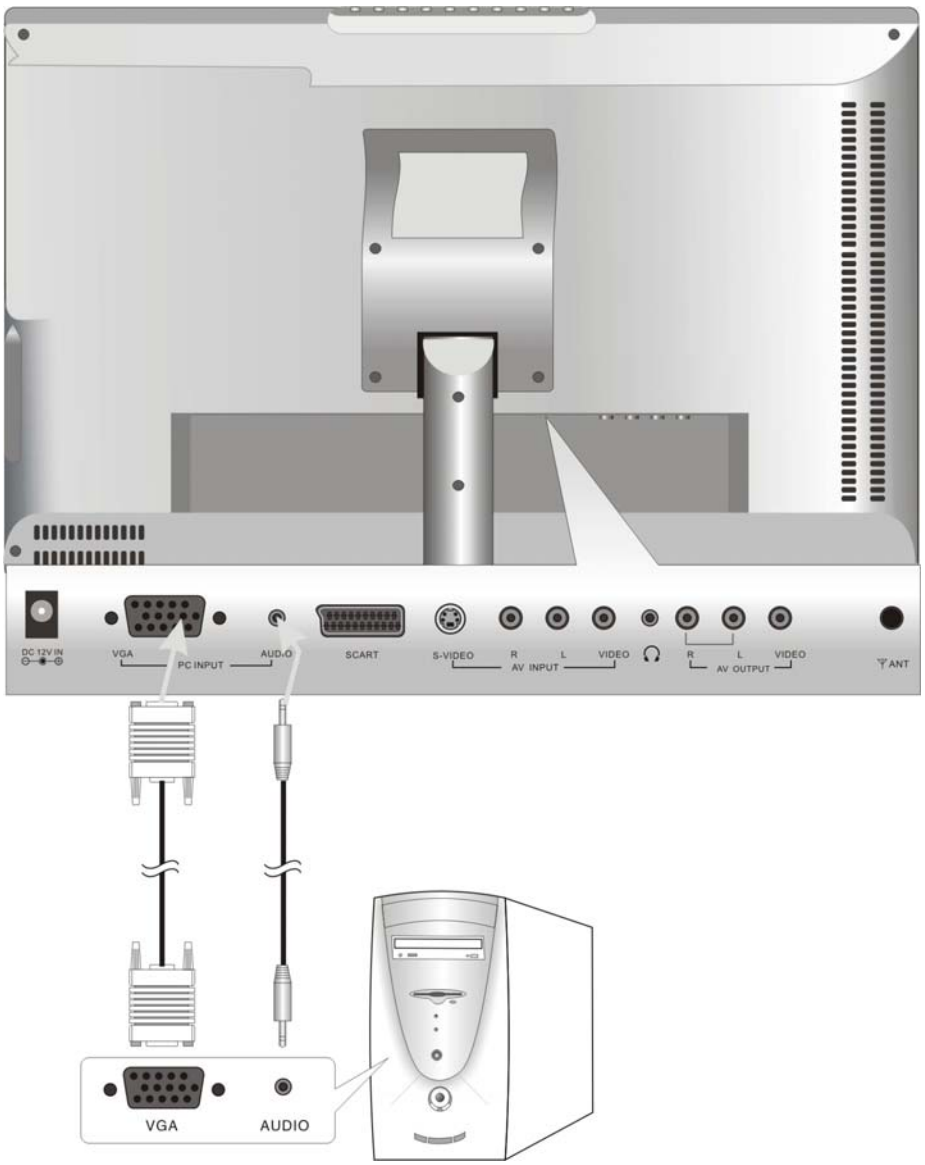


Una vez hecha la conexión, encienda la unidad y la fuente de señal AV externa. A continuación, pulse la tecla SOURCE para cambiar a SCART o a S-Video para que se puedan reproducir las señales de AV.

4.2 Conexión al PC

El aparato se puede utilizar conectándolo a un PC o a una pantalla de PC. Para conectar, siga el esquema de la figura inferior:

1. Conecte un extremo del cable VGA al jack de entrada VGA del panel trasero de la unidad.
2. Conecte el otro extremo al PC.
3. Conecte un extremo del cable de audio al jack de entrada de audio de PC del panel trasero de la unidad.
4. Conecte el otro extremo al jack de salida de audio del PC.

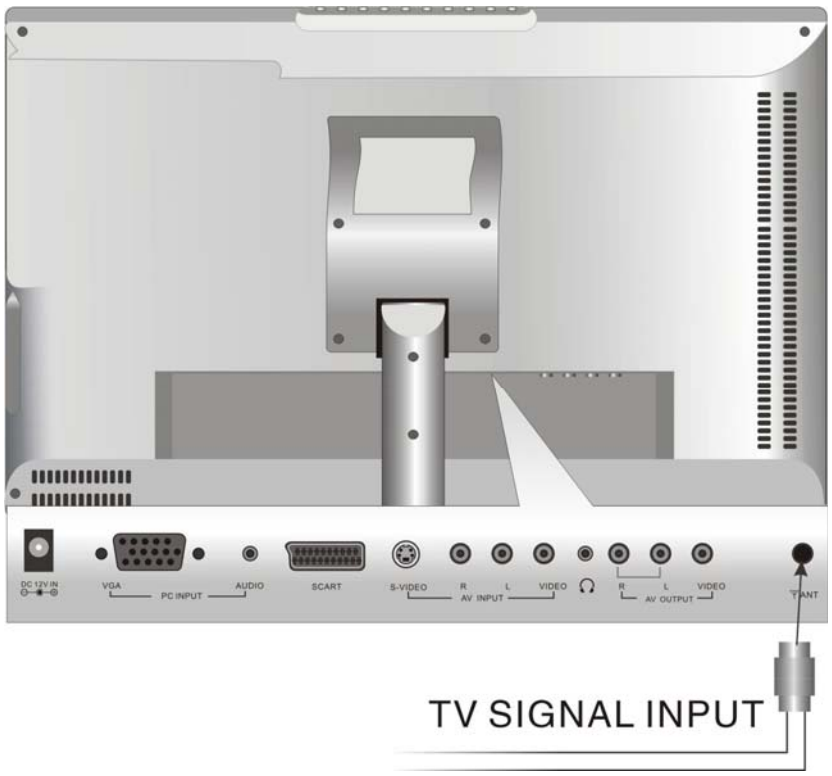


Tras la conexión, encienda la unidad y el PC, pulse el botón SOURCE para cambiar al modo VGA. Ajuste la resolución de pantalla en el PC a 1280x1024 @ 60 Hz.

ES

4.3 Conexión a una entrada de señal de TV

Conecte el cable de señal de TV (p. ej., el cable de la antena) a la entrada ANT INPUT que se encuentra en el lado posterior del aparato para que pueda recibir programas de televisión.

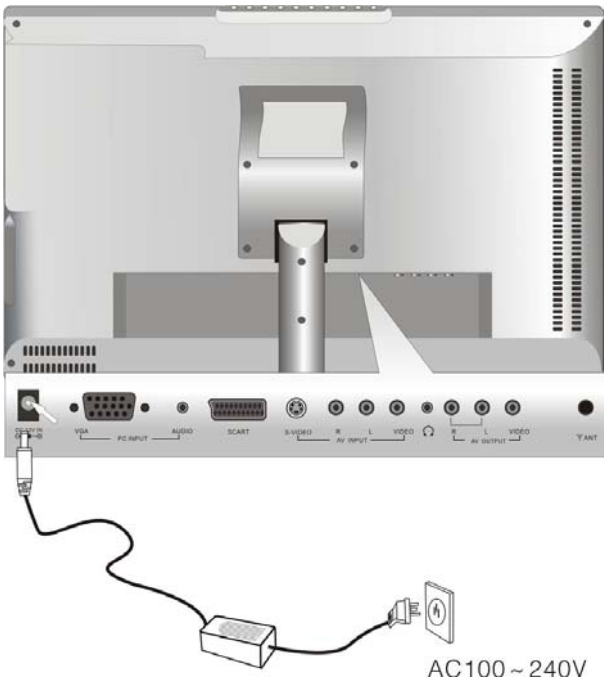


Tras la conexión, encienda la unidad, pulse el botón SOURCE para cambiar al modo TV.

ES

4.4 Conexión a un adaptador de corriente

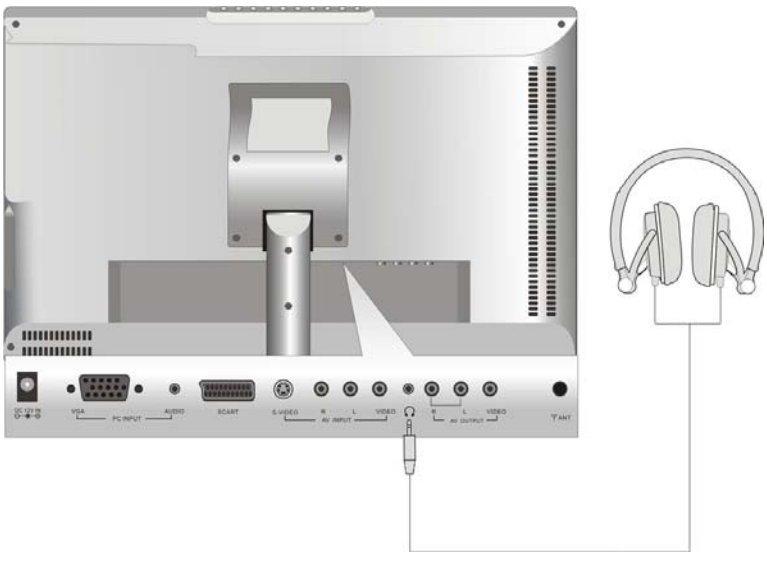
La alimentación de corriente se realiza mediante el adaptador de corriente suministrado, uno de cuyos extremos se debe conectar a la toma DC 12V IN del panel trasero y el otro extremo, a la salida de la red eléctrica de AC 100−240V.



4.5 Conexión de auriculares

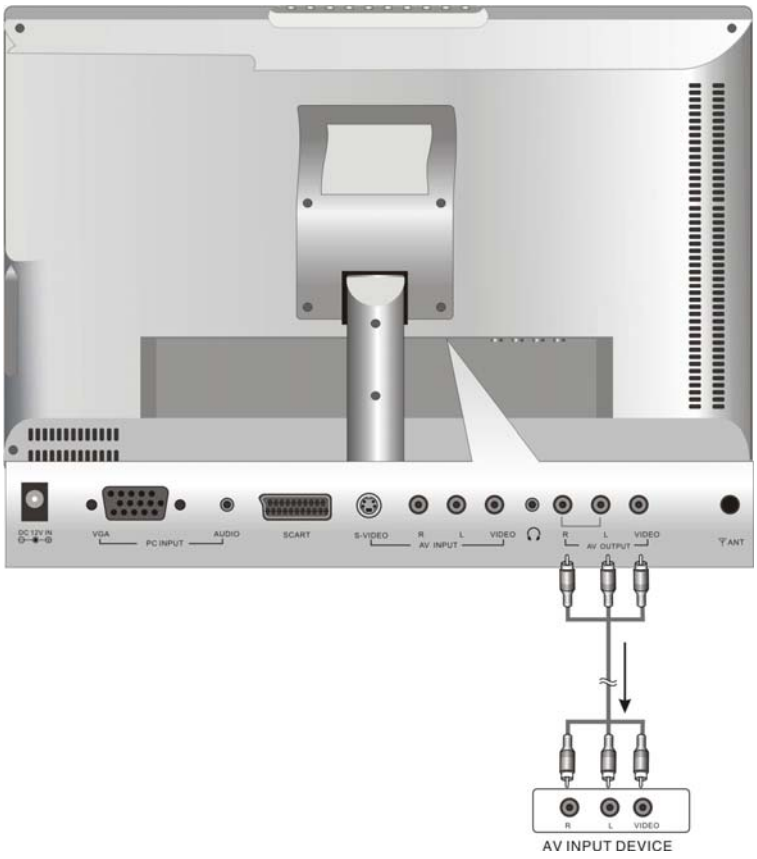
A la unidad se le pueden conectar auricular para escuchar música en privado. Para más detalles, siga el esquema de la siguiente figura.

Inserte la clavija de los auriculares en la hembrilla correspondiente del lado posterior del aparato. Cuando los auriculares se han conectado, la salida de altavoces se desconecta automáticamente.



4.6 Conexión a un aparato externo (AV Input)

El aparato soporta la función de emisión de señal AV, de modo que se pueden utilizar también pantallas externas para la reproducción. (Para más detalles, siga el esquema de la siguiente figura.)



ES

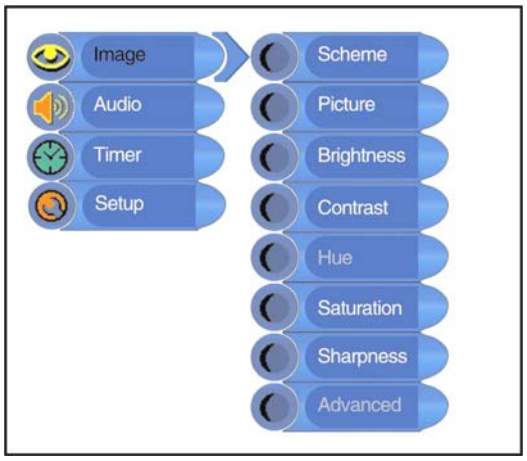
5 Configuración y funcionamiento

Pasos preliminares

1. Una vez hecha la conexión, pulse el botón POWER para encender la unidad.
2. Pulse la tecla SOURCE para cambiar al modo deseado. Ahora puede continuar con las operaciones siguientes.

5.1 Ajustes de imagen

Pulse el botón MENU una vez para entrar en el menú de configuración, tal y como se muestra a la derecha.
En el menú de ajustes, seleccione con las teclas ▲▼ la opción **Image** y confirme con la tecla ENTER. Pulse el botón ▲▼ para seleccionar el elemento y pulse entonces el botón ENTER. Pulse el botón MENU para volver al menú anterior, pulse el botón EXIT para salir del menu de configuración.



ES

Ajustes de optimización (Scheme)

Pulse el botón ▲▼ para seleccionar **Scheme**, pulse el botón ENTER para confirmar y entrar. Pulse el botón ▲▼ para seleccionar el elemento, pulse el botón ENTER para confirmar y entrar. Pulse el botón MENU para volver al menú anterior.

Ajuste de imagen (Picture)

Pulse el botón ▲▼ para seleccionar **Picture**, pulse el botón ▲▼ para seleccionar el elemento, pulse el botón ENTER para confirmar la selección. Pulse el botón MENU para volver al menú anterior.

Ajuste de brillo (Brightness)

Pulse el botón ▲▼ para seleccionar **Brightness**, pulse el botón ◄► para ajustar el valor. Pulse el botón MENU para volver al menú anterior..

Ajuste de contraste (Contrast)

Pulse el botón ▲▼ para seleccionar **Contrast**, pulse el botón ◄► para ajustar el valor. Pulse el botón MENU para volver al menú anterior.

Ajuste de saturación (Saturation)

Pulse el botón ▲▼ para seleccionar **Saturation**, pulse el botón ◄► para ajustar el valor, pulse el botón MENU para volver al menú anterior.

Ajuste de intensidad (Sharpness)

Pulse el botón ▲▼ para seleccionar **Sharpness**, pulse el botón ◄ ► para ajustar el valor, pulse el botón MENU para volver al menú anterior.

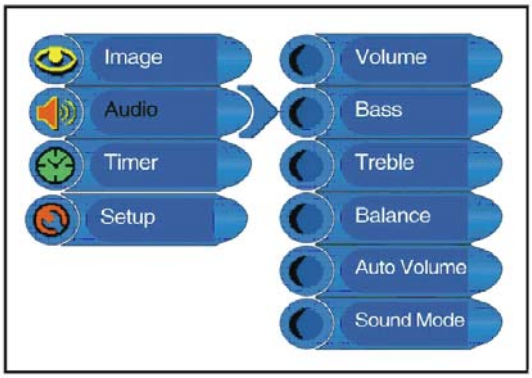
Configuración avanzada (Advanced Setup)

Pulse el botón ▲▼ para seleccionar **Advanced**, pulse el botón ENTER para entrar en la configuración avanzada.
En el menú de configuración avanzada, pulse los botones ▲▼ y ENTER para ajustar o fijar el elemento que desee. Pulse el botón MENU para volver al menú anterior y pulse el botón EXIT para salir del menu de configuración.

Sólo se dispone de esta opción cuando hay señal.

5.2 Ajustes de audio

Pulse el botón MENU una vez para entrar en el menú de configuración, pulse entonces el botón ▲▼ para seleccionar **Audio**, pulse el botón ENTER para confirmar y entrar en el menú de la derecha.
En el menú de configuración de audio, pulse el botón ▲▼ para seleccionar los elementos que desee, pulse el botón ENTER para entrar. Pulse el botón MENU para volver al menú anterior, pulse el botón EXIT para salir del menú de configuración.



Ajuste de volumen (Volume)

Pulse el botón ▲▼ para seleccionar **Volume**, pulse el botón ◄► para ajustar el nivel de volumen, pulse el botón MENU para volver al menú anterior.

Ajuste de bajos (Bass)

Pulse el botón ▲▼ para seleccionar **Bass**, pulse el botón ◄► para ajustar el nivel, pulse el botón MENU para volver al menú anterior.

Ajuste de agudos (Treble)

Pulse el botón ▲▼ para seleccionar **Treble**, pulse el botón ◄► para ajustar el nivel, pulse el botón MENU para volver al menú anterior.

Ajuste de balance (Balance)

Pulse el botón ▲▼ para seleccionar **Balance**, pulse el botón ◄► para ajustar el nivel, pulse el botón MENU para volver al menú anterior.

Ajuste automático de volumen (Auto Volume)

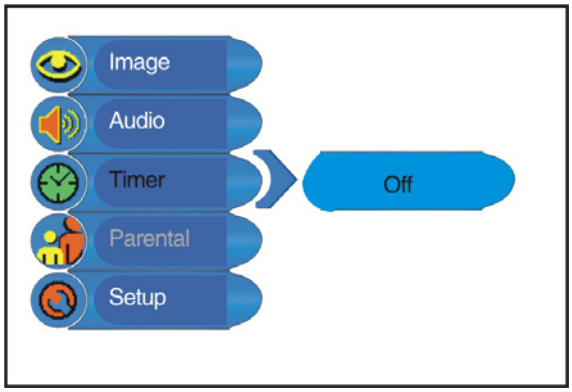
Pulse el botón ▲▼ para seleccionar **Auto Volume**, pulse el botón ENTER para entrar, pulse el botón ▲▼ para seleccionar los elementos, pulse el botón ENTER para confirmar. Pulse el botón MENU para volver al menú anterior.

Ajuste del modo de sonido (Sound Mode)

Pulse el botón ▲▼ para seleccionar **Sound Mode**, pulse el botón ENTER para entrar, pulse el botón ▲▼ para seleccionar elementos, pulse el botón ENTER para confirmar. Pulse el botón MENU para volver al menú anterior.

5.3 Ajustes de temporizador

Pulse el botón MENU una vez para entrar en el menú de configuración, pulse entonces el botón ▲▼ para seleccionar **Timer**, pulse el botón ENTER para confirmar y entrar en el menú de la derecha.
En el menú de configuración del temporizador, pulse el botón ▲▼ para seleccionar los elementos que desee, pulse el botón ENTER para entrar en el elemento. Pulse el botón MENU para volver al menú anterior, pulse el botón EXIT para salir del menú de configuración.



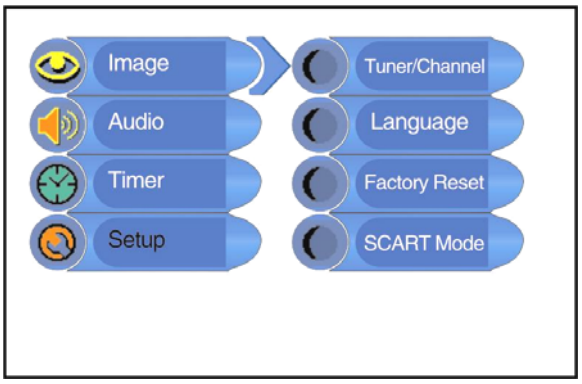
Sólo se dispone de esta opción cuando hay señal.

Temporizador (Timer)
Con la tecla ENTER, cambie al menú Timer. Con las teclas ▲▼, elija uno de los siguientes tiempos de desconexión: Off, 15 Min., 30 Min., 45 Min., 60 Min., 75 Min., 90 Min., 105 Min. ó 120 Min.

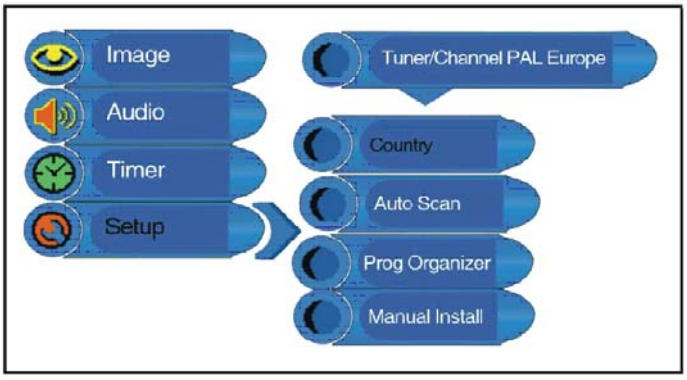
ES

5.4 Ajustes de sistema

Pulse el botón MENU una vez para entrar en el menú de configuración, pulse entonces el botón ▲▼ para seleccionar **Setup**, pulse el botón ENTER para confirmar y entrar en el menú de la derecha.
En el menú de configuración, pulse el botón ▲▼ para seleccionar los elementos que desee, pulse el botón ENTER para entrar en el elemento. Pulse el botón MENU para volver al menú anterior, pulse el botón EXIT para salir del menú de configuración.



Sintonizador/Canal (Tuner/Channel)
Pulse el botón ▲▼ para seleccionar **Timer/Channel**, pulse el botón ENTER para confirmar y entrar en el menú de la derecha. Pulse el botón ▲▼ para seleccionar los elementos que desee, pulse el botón ENTER para entrar en el elemento. Pulse el botón MENU para volver al menú anterior, pulse el botón EXIT para salir del menú de configuración. *(El ajuste sólo es posible en el modo TV.)*



Ajuste del país (Country)

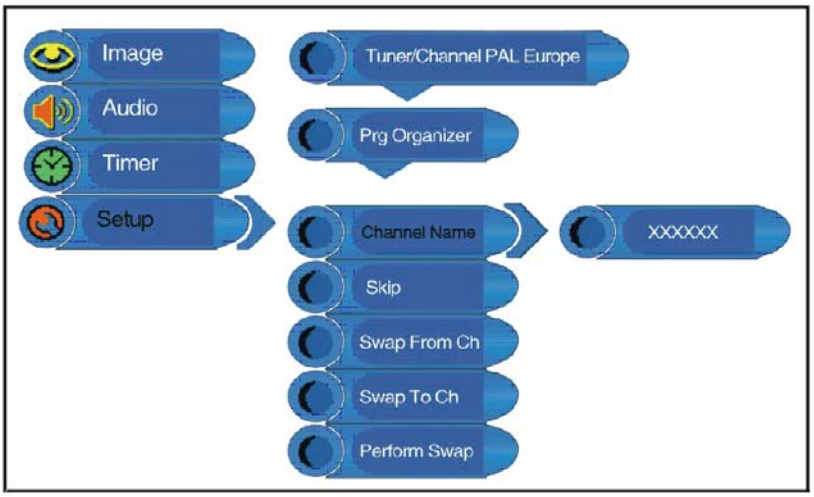
Pulse el botón ▲▼ para seleccionar **Country**, pulse el botón ENTER para entrar en la configuración y pulse el botón ▲▼ para seleccionar elementos, pulse el botón ENTER para confirmar. Pulse el botón MENU para volver al menú anterior.

Búsqueda automática (Auto Scan)

Pulse el botón ▲▼ para seleccionar **Auto Scan**, pulse el botón ENTER para iniciar la búsqueda automática. La búsqueda automática necesita algunos minutos para realizar su función; cuando las operaciones de sintonización se hayan completado, la unidad sale del modo y memoriza automáticamente los programas en secuencia. Durante la sintonización, pulse el botón MENU si desea salir del modo de búsqueda automática.

Organizador de programas (Prog Organizer)

Pulse el botón ▲▼ para seleccionar **Prog Organizer**, pulse el botón ENTER para confirmar y entrar en el menú de la derecha. Pulse el botón ▲▼ para seleccionar los elementos que desee. Pulse el botón MENU para volver al menú anterior, pulse el botón EXIT para salir del menú de configuración.



Nombre del canal (Channel Name)

Pulse el botón ▲▼ para seleccionar **Channel Name**, pulse el botón ENTER para entrar en la configuración y pulse el botón ►◄ para seleccionar la posición de las entradas, pulse el botón ▲▼ para seleccionar caracteres o pulse los botones numéricos para introducir números, pulse el botón ENTER para confirmar las entradas. Pulse el botón MENU o EXIT para salir.

Saltar (Skip)

Pulse el botón ▲▼ para seleccionar **Skip**, pulse el botón ENTER para activar o desactivar el elemento. Si la función Skip está activada, se salta la emisora. Pulse el botón MENU para volver al menú anterior.

Cambiar desde (Swap From Ch)

Pulse el botón ▲▼ para seleccionar **Swap From Ch**, pulse el botón ENTER para entrar en la configuración. Con las teclas numéricas introduzca el número de la emisora que desea cambiar y pulse seguidamente la tecla ENTER.

Cambiar hasta (Swap To Ch)

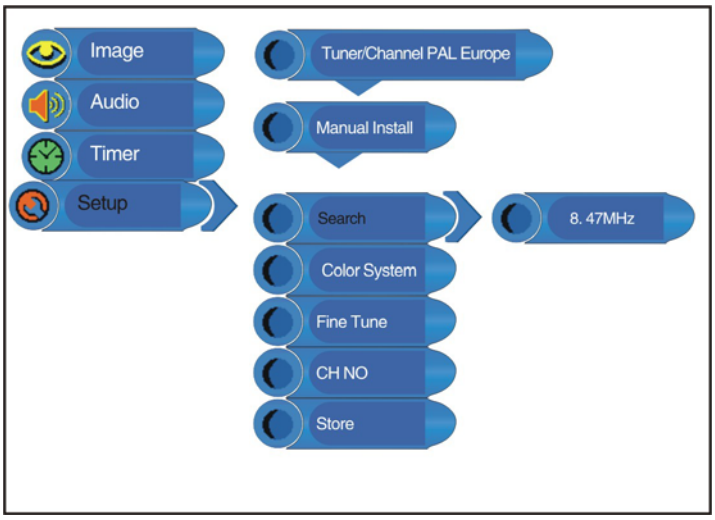
Pulse el botón ▲▼ para seleccionar **Swap To Ch**, pulse el botón ENTER para entrar en la configuración. Con las teclas numéricas introduzca el número de la emisora que debe sustituir al número anterior y confirme con la tecla ENTER.

Cambiar (Perform Swap)

Pulse el botón ▲▼ para seleccionar **Perform Swap**. Con la tecla ENTER puede confirmar la entrada y cambiar así la emisora.

Instalación manual (Manual Install)

Pulse el botón ▲▼ para seleccionar **Manual Install**, pulse el botón ENTER para confirmar y entrar en el menú de la derecha. Pulse el botón ▲▼ para seleccionar los elementos que desee. Pulse el botón MENU para volver al menú anterior, pulse el botón EXIT para salir del menú de configuración.



Búsqueda (Search)

Pulse el botón ▲▼ para seleccionar **Search**, pulse el botón ► para iniciar o parar la búsqueda. Pulse el botón MENU para volver al menú anterior.

Sistema de color (Color System)

Pulse el botón ▲▼ para seleccionar **Color System**. Seleccione con la tecla ENTER la opción PAL.

Sintonización de precisión (Fine Tune)

Pulse el botón ▲▼ para seleccionar **Fine Tune**, pulse el botón ► o ◄ para iniciar la sintonización de precisión hacia delante o hacia atrás. Pulse el botón MENU para volver al menú anterior.

Guardar (Store)

Pulse el botón ▲▼ para seleccionar **Store**, pulse el botón ENTER para guardar el resultado de la sintonización de precisión.

Idioma (Language)

Pulse el botón ▲▼ para seleccionar **Languag**e, pulse el botón ENTER para entrar en la configuración, pulse el botón ▲▼ para seleccionar elementos, pulse el botón ENTER para confirmar. Pulse el botón MENU para volver al menú anterior.

Cargar ajustes de fábrica (Factory Reset)

Pulse el botón ▲▼ para seleccionar **Factory Reset**. Con las teclas ▲▼ seleccione YES y pulse la tecla ENTER si desea restablecer los ajustes por defecto o elija NO.

Modo SCART (SCART Mode)

Pulse el botón ▲▼ para seleccionar **SCART Mode**, pulse el botón ENTER para entrar en la configuración y pulse el botón ▲▼ para seleccionar elementos, pulse el botón ENTER para confirmar. Pulse el botón MENU para volver al menú anterior.

ES

6 Reproducción

6.1 Encender y apagar, modo standby

Enchufe el aparato mediante el cable eléctrico suministrado a una toma de corriente de la pared cuya tensión coincida con la indicada en el lado posterior del aparato (AC 100 - 240 V, 50/60 Hz).

1. Pulse la tecla POWER del panel de manejo para encender el aparato. Ahora puede elegir todas las funciones con el mando a distancia. Para muchas funciones hay también teclas en el panel de manejo.
2. Pulse la tecla SOURCE para cambiar al modo DVD.
3. Para poner el aparato en el modo Standby, pulse la tecla POWER del mando a distancia. En el modo standby, el aparato recibe corriente, pero está inactivo. El aparato se puede encender de nuevo con la tecla POWER del mando a distancia.
4. Coloque un CD/DVD tal y como se describe a continuación en la bandeja de CD/DVD.
5. La reproducción se inicia automáticamente y los DVDs suelen mostrar un menú cuyas opciones se pueden seleccionar con las teclas de dirección. Para elegir la opción, márquela y pulse la tecla ENTER. Por lo general, en la funda del DVD se encuentra más información sobre él.
6. Para interrumpir la reproducción, pulse una vez la tecla STOP. En la pantalla se visualiza el mensaje “Para continuar, pulse la tecla PLAY”. El reproductor ha guardado el punto donde se interrumpió la reproducción. Con la tecla PLAY puede continuar la reproducción desde este punto (resume).
   Sin embargo, si pulsa dos veces la tecla STOP, el aparato para por completo y borra el último lugar guardado.

ES

Algunos DVDs no soportan la función Resume.

Si la pulsar una tecla aparece este símbolo en la pantalla, el aparato no puede realizar la función deseada. El DVD o el modo de funcionamiento actual no soporta esta función.

Pasos para colocar un CD/DVD y ajuste del volumen:

1. Pulse el botón Power del panel frontal para encender la unidad, el reproductor buscará un disco y lo reproducirá automáticamente en el modo DVD.
2. Coloque el disco en la unidad de disco con la cara impresa hacia fuera. (Véase la imagen inferior).
3. Empuje con suavidad el disco en la unidad de disco.
4. Cuando el disco haya entrado completamente en la unidad de disco, «Loading» se marcará en la pantalla de cristal líquido. La reproducción se inicia.
5. Durante la reproducción, pulse las teclas VOL+ bzw. VOL− para ajustar el volumen.

Para evitar dañar la lente, no reproduzca discos de mala calidad.

6.2 Reproducción de DVD

Menú (Menu)

Normalmente, los discos DVD disponen de un menú de selección. Pulse el botón MENU para acceder al menú y utilice los botones de dirección para marcar el elemento que desee seleccionar. Pulse el botón ENTER para seleccionarlo.

Título & Capítulo (Title & Chapter)

Normalmente, un disco DVD tiene varios títulos y cada título tiene varios capítulos (secciones). Puede seleccionar rápidamente cualquier título o capítulo introduciendo el número correspondiente.

Código regional (Region Code)

Los reproductores y discos DVD vienen codificados por región. Estos códigos de región deben coincidir con los discos que se reproducen. Si los códigos no coinciden, no se reproducirá el disco. El código de región por defecto es 0.

Stop

Pulse este botón para detener la reproducción y vuelva a pulsar PLAY para reanudarla. Pulse el botón dos veces seguidas para detener completamente la reproducción.

Pausa (Pause)

Pulse el botón ⏸ PAUSE para detener la reproducción. Pulse el botón dos veces para visualizar fotograma a fotograma.

Repetición (Repeat)

Utilice el botón REPEAT para repetir un capítulo, un título o todo, así como para cancelar la repetición.

GOTO

Durante la reproducción de un disco DVD, pulse una vez el botón GOTO del mando a distancia; en la pantalla visualizará un menú. Puede ajustar o seleccionar los elementos prefiera. Utilice los botones de dirección ▲ ▼ para seleccionar elementos, pulse el botón ENTER para confirmar y utilice los botones de dirección ▲ ▼ para seleccionar el elemento deseado. Pulse el botón de dirección ◀ para volver. Para seleccionar el título/capítulo (Title/Chapter), punto de inicio de la hora de reproducción del título/capítulo (TT Time/CH Time), utilice los botones numéricos para introducir los números correspondientes.

Reproducción rápida (Fast Playback)

Pulse el botón ⏩⏪ fast FWD/REV SCAN del mando a distancia para activar la reproducción en avance o en retroceso rápidos

Reproducción lenta (Slow Playback)

Pulse el botón SLOW para activar la reproducción lentos.

Idioma (Audio)

Puede haber hasta 8 idiomas de audio en un disco DVD. Cuando reproduzca un disco DVD de varios idiomas, puede ajustar diferentes idiomas de audio en el menú de configuración del DVD o pulsar el botón AUDIO del mando a distancia para seleccionar el idioma.

Subtítulos (Subtitle)

El reproductor DVD soporta varias clases de subtítulos. Cuando reproduzca un disco DVD con subtítulos en varios idiomas, puede ajustar diferentes idiomas para los subtítulos en el menú de configuración del DVD o pulsar el botón SUBTITLE del mando a distancia para seleccionar el idioma de éstos.

Varios ángulos de cámara

Las películas de algunos DVDs han sido grabadas desde distintas posiciones de cámara. Esto le permite visualizar la misma escena desde diferentes perspectivas. En este caso, verá un distintivo en la funda del DVD. Durante la reproducción de un DVD con varios ángulos de cámara, el siguiente símbolo de cámara aparece en la pantalla. Pulse repetidas veces el botón ANGLE hasta que visualice la perspectiva deseada. La imagen se ajustar en 1~2 segundos.

6.3 Reproducción de CD

Por defecto, el reproductor reproduce todas las pistas de un CD. Utilice los botones ⏮ y ⏭ (PREV/NEXT skip / saltar a ANTERIOR/SIGUIENTE) o los botones numéricos para seleccionar una pista.

Pausa

Pulse el botón ⏸ PAUSE para detener la reproducción. Púlselo otra vez para reanudar la reproducción.

Stop

Pulse este botón para detener la reproducción y vuelva a pulsar PLAY para reanudarla. Pulse el botón dos veces seguidas para detener completamente la reproducción.

Reproducción (Play)

Pulse la tecla PLAY para iniciar la reproducción. Pulse la tecla POWER del mando a distancia para cambiar al estado standby y púlsela de nuevo para continuar la reproducción.

Reproducción rápida

Pulse el botón ⏩⏪ fast FWD/REV SCAN del mando a distancia para activar la reproducción en avance o en retroceso rápidos.

Repetición

Durante la reproducción, pulse repetidas veces el botón REPEAT para repetir una pista, todas, o bien para cancelar la repetición.

GOTO

Pulse el botón GOTO para acceder al estado de selección por tiempo. Pulsando este botón repetidamente, puede elegir entre Disc Go To, Track Go To o Select Track respectivamente. Utilice los botones numéricos 0−9 para introducir la hora y el reproductor reproducirá en función de la hora introducida. Pulse el botón GOTO para salir del menu.

6.4 Reproducción de JPEG

JPEG es un formato común de imágenes que requiere poco espacio para su almacenamiento y que tiene bajas pérdidas de resolución. En un disco de este formato, pueden guardarse cientos de imágenes. Para visualizar álbumes de fotos JPEG, puede solicitar a su tienda de revelado de fotografías que le hagan un «CD de fotos» cuando les lleve a revelar su carrete.

Reproducción normal

Introduzca un disco JPEG. Tras la lectura del disco, en la pantalla se visualiza el menú de la ventana raíz. Utilice el botón ENTER y los botones de dirección derecha/izquierda para seleccionar un submenú con fotografías, y utilice el botón de dirección hacia arriba/abajo para seleccionar el contenido. Además de imágenes, algunos discos pueden contener otros elementos. En el caso de CDs de imágenes, éstas se visualizarán automáticamente.

Además de imágenes, algunos discos pueden contener otros elementos.

Stop

Pulse este botón para detener la reproducción y volver al menú.

Pausa

Pulse el botón PAUSE para detener la reproducción y púlselo de nuevo para reanudarla.

Imagen anterior e imagen siguiente

Durante la reproducción, pulse el botón ⏮ o ⏭ para seleccionar imágenes

Rotación de una imagen

Puede utilizarse sólo cuando la imagen aparece mostrada normalmente. Una vez seleccionada la imagen, la función de rotación se cancela automáticamente. Hay un total de cuatro modos de rotación. Puede utilizar los botones de dirección para seleccionar.

Algunos discos JPEG no soportan esta función.

7 Menú de configuración DVD

7.1 Menú de configuración

Pasos de manejo

Puede cambiar los ajustes previos a su gusto.
Pulse el botón «**SETUP**» en el mando a distancia para que aparezca el menú de ajustes. Éste incluye General Setup Page (configuración general), Audio Setup Page (ajustes de audio), Video Setup Page (ajustes de vídeo) y Preference Page (ajustes de preferencias).

Con ayuda de las teclas de dirección ◀ y ▶ del mando a distancia seleccione el submenú deseado y confirme con ENTER. Con las teclas de dirección ▲ o ▼ del mando a distancia seleccione una opción a ajustar y confirme con ENTER o pulse ◀ para interrumpir el proceso de ajuste.

7.2 General Setup Page

TV Display (Pantalla TV)

Se utiliza para el ajuste del modo de pantalla. Se puede elegir entre Normal/PS, Normal/LB, Wide y Wide Squeeze.

Normal/PS (Pan Scan) o Normal/LB (Letter Box): Elija este modo cuando su equipo de TV tenga el formato de pantalla 4:3.
Wide: Elija este modo si utiliza un equipo de TV con pantalla ancha de 16:9.

Angle Mark (Marca de ángulo)

Aquí puede cambiar el ángulo de la cámara de la escena reproducida cuando el DVD ofrece esa función.

ON: En la pantalla se visualiza un símbolo de cámara. Si hay ángulos visuales alternativos, se visualiza el mensaje correspondiente.

OFF: No se visualiza ningún símbolo de cámara.

OSD Lang (Idioma OSD)

Seleccione el idioma deseado para los menús OSD.

Captions (Subtítulos)

La visualización de textos durante la reproducción se puede activar con ON o desactivar con OFF.

Screen Saver (Protector de pantalla)

Cuando está activado, el aparato conmuta tras algunos minutos al modo de salvapantallas si no se recibe ninguna señal de imagen nueva.

Last Memory (Última memoria)

Con esta opción puede activar o desactivar la función “Reanudar la reproducción interrumpida” (Resume). Seleccione con ▲ o ▼ ON u OFF, confirme con ENTER y finalice el proceso de ajuste con ◀ .

7.3 Audio Setup Page

Dolby Digital Setup:

Dual Mono

Utilice esta función para ajustar la salida de audio.
Stereo: Reproducción de una señal stereo
L-Mono: Reproducción de una señal por el canal de audio izquierdo
R-Mono: Reproducción de una señal por el canal de audio derecho
Mix-Mono: Reproducción de una señal mezclada por los canales de audio izquierdo y derecho

Dynamic

Utilice esta función para ajustar la relación lineal de compresión dinámica con la que se pueden realizar diversos efectos de compresión de señal. Cuanto más alta es la relación de compresión, menor es la diferencia entre agudos y graves. Sólo se dispone de esta opción con sonido digital Dolby.

HDCD Setup Page:

Filter

Opciones: OFF, 1x, 2x.

7.4 Video Setup Page

Sharpness (Intensidad)

Este menú permite ajustar la intensidad de la imagen: alta, media o baja. Elija “low” para una imagen suave y “high” para mejorar una imagen falta de nitidez.

Brightness y Contrast (Brillo y Contraste)

Se utiliza para ajustar el brillo y el contraste de la imagen a la luz del entorno y para realizar ajustes personales.

7.5 Preference Page

Audio, Subtítulos y Menú de disco

Si el DVD dispone de varios idiomas, aquí puede seleccionar el idioma deseado para la reproducción, los subtítulos y el menú DVD.

Default (Restablecer)

Esta función se utiliza para restablecer (Reset) el aparato a los ajustes de fábrica. Los ajustes de fábrica se aceptan entonces.

Ein La función de Reset es sólo posible cuando no hay discos en la bandeja de DVD. Todos los ajustes realizados hasta ahora se perderán.

8 Solución de problemas

SÍNTOMA	ELEMENTO A COMPROBAR
El reproductor no funciona.	Asegúrese de que hay un disco en su interior. Asegúrese de que el disco se ha introducido en la posición correcta. Asegúrese de que el disco no está sucio ni combado. Asegúrese de que el código regional del reproductor es el mismo que el del disco DVD. Asegúrese de que no hay marcas de condensación de agua. De ser así, retire el disco y deje el reproductor encendido durante al menos una hora.
No se emite sonido.	Asegúrese de que la conexión del sistema es correcta. Asegúrese de que los altavoces se encuentran activados. Asegúrese de que la configuración de sonido del disco DVD es correcta. Asegúrese de que el disco no está sucio ni combado. Limpie o sustituya el disco.
No es posible continuar con la reproducción y se repite una sección continuamente.	Desactive el modo de repetición A-B de tenerlo activado. Asegúrese de que el disco no está sucio ni dañado. Limpie el disco o sáltese la sección.
No hay imagen o ésta se mueve de forma inconstante hacia arriba y hacia abajo.	Compruebe si las conexiones con la fuente de señal AV externa son correctas. Ajuste correctamente los elementos en el menú de imagen. Compruebe si la señal de entrada del tipo de vídeo corresponde a la unidad. Asegúrese de que la unidad está encendida y en el modo correcto de vídeo.
El mando a distancia no funciona.	Asegúrese de que no existen obstáculos entre el mando a distancia y el reproductor. Asegúrese de apuntar correctamente al reproductor. Asegúrese de que las pilas se encuentran correctamente colocadas (compruebe la polaridad). Asegúrese de que las pilas no están gastadas. Sustituya las pilas si el nivel de energía es bajo.

Otras notas:
La interferencia estática o externa puede hacer que el reproductor no funcione correctamente. En este caso, desenchufe el cable de alimentación de la toma y vuelva a conectarlo para restablecer el reproductor. En el caso de seguir experimentando problemas, desconecte la alimentación y consulte a un técnico cualificado.

9 Especificaciones

Tamaño de pantalla TFT-LCD	17 pulgadas
Alimentación	AC: 100 - 240 V, 50/60 Hz DC: 12 V
Consumo de energía	< 60 W
Dimensiones	485 mm × 333 mm × 380 mm (L x A x P)
Peso	Aprox. 7,35 kg

EL DISEÑO Y LAS ESPECIFICACIONES PUEDEN ESTAR SUJETOS A CAMBIO SIN PREVIO AVISO.

Fabricado con licencia de Dolby Laboratories.
«Dolby» y el símbolo de la doble «D» son marcas comerciales de Dolby Laboratories.
Trabajos confidenciales y sin publicar. © 1992 -1997 Dolby Laboratories, Inc.
Todos los derechos reservados.

Términos de garantía

Los siguientes términos de garantía contienen las condiciones y el alcance de nuestras prestaciones de garantía y no afectan a nuestras obligaciones legales y contractuales de garantía.

La garantía concedida para nuestros productos está sometida a las siguientes condiciones:

1. Según las siguientes condiciones, repararemos gratuitamente los daños o deficiencias en el producto imputables a fallos de fabricación siempre que el consumidor final nos haya informado de ellos inmediatamente después de su detección y dentro de los 24 meses siguientes a la fecha de la compra.
   La garantía no incluye las pilas y otros componentes considerados como bienes de consumo, piezas que se pueden romper con facilidad, como vidrio o plástico, ni otros defectos causados por el desgaste normal. No existe obligación de prestación de garantía por pequeñas diferencias con las cualidades del producto a tomar en consideración contractual cuando éstas no afecten al valor y a la utilidad del producto, por daños causados por influencias químicas o electroquímicas, por agua o por circunstancias anormales.
2. La prestación de garantía tiene lugar mediante la reparación o reemplazo gratuitos según nuestra elección. AXDIA se reserva el derecho a reemplazar el aparato por uno de igual valor en el caso de que el producto que se nos haya enviado no se pueda reparar en un plazo de tiempo y en un marco de costes adecuados. Igualmente, el producto se podrá cambiar por un modelo del mismo valor. No se podrán exigir reparaciones in situ. Las piezas reemplazadas o sustituidas pasarán a ser de nuestra propiedad.
3. Se pierden los derechos de garantía si se llevan a cabo reparaciones o manipulaciones por parte de personas que no hayan sido autorizadas por nosotros,
   o si nuestros productos son dotados de complementos o accesorios no adecuados para ellos.
4. Las prestaciones de garantía no suponen una prorrogación del plazo de garantía ni constituyen uno nuevo. El plazo de garantía de los repuestos montados finaliza con el plazo de garantía de todo el producto.
5. Quedan excluidas pretensiones que excedan lo anterior o de otro tipo, especialmente las de indemnización por los daños producidos fuera del producto siempre que no exista obligación legal para ello. No nos responsabilizaremos de los daños casuales, indirectos o de otro tipo que tengan como consecuencia restricciones en el uso, pérdidas de datos, mermas de beneficios o fallos de funcionamiento.

ES

Validación de un caso de garantía

1. Para poder hacer uso del servicio de garantía, deberá ponerse en contacto con el centro de servicios de AXDIA vía Email, fax o teléfono (los datos de contacto se encuentran más abajo). Además, podrá disponer de nuestro formulario de servicio en nuestra página web o en el dorso de los términos de garantía.
2. El centro de servicio de AXDIA intentará diagnosticar y resolver su problema. Si se determina un caso de garantía, recibirá un número RMA (Return Material Authorization) y se le pedirá enviar el producto a AXDIA.

ATENCIÓN: AXDIA sólo aceptará los envíos que lleven un número RMA.

Para el envío del producto se debe observar lo siguiente:

1. El envío se debe hacer libre de gastos, asegurado y de forma adecuada para el transporte. No se deben incluir accesorios del producto (como cables, CDs, tarjetas de memoria, manuales, etc.), a nos ser que el centro de servicios de AXDIA le haya indicado lo contrario.
2. El número RMA se debe anotar visible y legible desde fuera en el embalaje.
3. Se debe adjuntar un copia del comprobante de compra como prueba para la garantía.
4. Una vez que el producto enviado llegue a nuestro poder, AXDIA lleva a cabo las prestaciones de garantía y envía el producto de vuelta, libre de gastos de envío y asegurado.

Fuera de la garantía

AXDIA tiene derecho a rechazar pretensiones de servicio fuera del plazo de la garantía. Si AXDIA acepta la prestación de servicios fuera del plazo de garantía, se facturarán todos los costes de reparación y de transporte. AXDIA no aceptará envíos no autorizados previamente mediante número RMA (Return Material Authorization).

[Los precios en el extranjero para llamar a Alemania dependen del proveedor elegi.]